

<p>↓ Long push / Pression longue Langer Druck / Pulsación larga</p> <p>↓ Push briefly / Pression brève Kurzer Druck / Pulse brevemente</p> <p>Object Objet Objekt Objeto</p> <p>No Object Pas d'Objet Keine Objekt No objeto</p> <p>Action duration Durée de l'action Dauer d. Aktion Duración de la acción</p> <p>GR YW GR: Green / Vert / Grün / Verde YW: Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo</p> <p>Flashing / Clignotant Blink / Parpadeo</p> <p>Fast flashing Clignotement rapide Blink schnell Parpadeo rápido</p> <p>OFF ON</p>	<p>en Setting By button or control input.</p>	<p>fr Réglage Par bouton poussoir teach-in ou par teach externe.</p>	<p>de Einstellungen Per Taste oder Steuereingang.</p>	<p>es Ajustes Entrada por botón o control.</p>
	<p>A Setting of scanning distance / sensitivity Factory setting = max. sensing range. Check operation conditions. Position object / align sensor to object.</p>	<p>A Réglage de la distance de détection / sensibilité Réglage usine = distance de détection max. Vérifiez les conditions de fonctionnement. Placer l'objet / aligner le capteur sur l'objet.</p>	<p>A Einstellung Tastweite / Empfindlichkeit Werkseinstellung = max. Erfassungsbereich. Einsatzbedingungen prüfen. Objekt positionieren / Sensor auf Objekt ausrichten.</p>	<p>A Ajuste de la sensibilidad / distancia de detección Ajuste de fábrica = rango de detección máx. Compruebe las condiciones de funcionamiento. Coloque el objeto/ alinee el sensor con el objeto.</p>
	<p>Press the button briefly. The green LED flashes (3 s). As soon as the LEDs flash asynchronously (15 s), release the button, the learning process is ready.</p>	<p>Appuyer brièvement sur le bouton. La LED verte clignote (3 s). Dès que les LED clignotent de manière asynchrone (15 s), relâchez le bouton, le processus d'apprentissage est prêt.</p>	<p>Taste kurz drücken. Grüne LED blinkt (3 s). Sobald LEDs asynchron blinken (15 s), Taste loslassen. Teachprozess bereit.</p>	<p>Mantenga pulsado el botón durante unos segundos. El indicador LED verde parpadea (3 s). En el momento en que los indicadores LED parpadeen de forma asincrónica (15 s), suelte el botón, con lo que habrá terminado el proceso de aprendizaje.</p>
	<p>When object is not moving (static): Remove object. Push button briefly (1 s). Release button. The setting is saved. The sensor is ready for use. If the object is detected, the yellow status LED is on (N.O. setting) or is off (N.C. setting)</p>	<p>Pour des objets statiques : Retirer l'objet. Appuyer brièvement sur le bouton poussoir (1 s). Relâcher le bouton. Le réglage est sauvegardé. Le capteur est prêt à l'emploi. Si l'objet est détecté, la LED jaune de statut s'allume (réglage N.O.) ou s'éteint (réglage N.F.).</p>	<p>Bei stehendem Objekt (statisch): Objekt entfernen. Taste kurz drücken (1 s). Taste loslassen. Einstellung wird gespeichert. Sensor ist betriebsbereit. Wird Objekt erkannt, erleuchtet (N.O. Einstellung) oder erlischt (N.C. Einstellung) die gelbe Status-LED.</p>	<p>Quando el objeto no está en movimiento (estático): Quite el objeto. Pulse brevemente el botón (un segundo). Suelte el botón. El ajuste quedará guardado. El sensor está listo para utilizarse. Si se detecta el objeto, el indicador LED amarillo de estado se encenderá (ajuste N.A.) o apagará (ajuste N.C.).</p>
<p>Dynamic process (1) (1) Process dynamique / Dynamischer Prozess / Proceso dinámico</p>	<p>When object is moving (dynamic): Press the pushbutton and keep it pressed until the object has passed at least once. Release the button. The setting is saved. The sensor is ready for use. If the object is detected, the yellow status LED is on (N.O. setting) or is off (N.C. setting).</p>	<p>Pour des objets non statiques (dynamique) : Appuyer sur le bouton poussoir et rester appuyé pendant au moins un passage de l'objet. Relâcher le bouton. Le réglage est sauvegardé. Le capteur est prêt à l'emploi. Si l'objet est détecté, la LED jaune de statut s'allume (réglage N.O.) ou s'éteint (réglage N.F.).</p>	<p>Bei bewegtem Objekt (dynamisch): Taste drücken und solange gedrückt halten, bis das Objekt mindestens einmal passiert ist. Taste loslassen. Einstellung wird gespeichert. Sensor ist betriebsbereit. Wird Objekt erkannt, erleuchtet (N.O. Einstellung) oder erlischt (N.C. Einstellung) die gelbe Status-LED.</p>	<p>Quando el objeto está en movimiento (dinámico): Pulse el botón pulsador y manténgalo pulsado hasta que el objeto haya pasado al menos una vez. Suelte el botón. El ajuste quedará guardado. El sensor está listo para utilizarse. Si se detecta el objeto, el indicador LED amarillo de estado se encenderá (ajuste N.A.) o apagará (ajuste N.C.).</p>
<p>N.O. → N.C.</p> <p>N.O.</p> <p>N.C.</p> <p>N.C. → N.O.</p> <p>N.C.</p> <p>N.O.</p>	<p>B) Setting of N.O. / N.C</p> <p>① Without object, press the receiver learning button for (about) 13 s. The green LED flashes rapidly.</p> <p>② As long as the green LED is flashing, press the learning button for 1 s to invert the output. Yellow LED off = N.C., yellow LED on = N.O.</p> <p>→ When OK, do not push the button for 10 s. Setting is saved. Sensor is ready to operate.</p>	<p>B) Réglage N.O. / N.F.</p> <p>① Sans objet, appuyer 13 s (environ) sur le bouton d'apprentissage du récepteur. La LED verte clignote rapidement.</p> <p>② Tant que la LED verte clignote, appuyer 1 s sur le bouton d'apprentissage pour inverser la sortie. LED jaune éteinte N.F., LED jaune allumée N.O.</p> <p>→ Si ok, ne rien toucher pendant 10 s pour sauvegarder le réglage. Le capteur est prêt à l'emploi.</p>	<p>B) Einstellung N.O. / N.C.</p> <p>① Empfänger-Teachtaste ohne Objekt ca. 13 s drücken. Grüne LED blinkt schnell.</p> <p>② Während grüne LED blinkt, Teachtaste 1 s drücken, um Ausgang umzukehren. Gelbe LED aus = N.C., gelbe LED leuchtet = N.O.</p> <p>→ Wenn OK, Taste 10 s nicht betätigen. Einstellung ist gespeichert. Sensor ist betriebsbereit.</p>	<p>B) Configuración de N.A. / N.C.</p> <p>① Sin objeto, mantenga pulsado el botón de aprendizaje del receptor durante aproximadamente 13 s. El indicador LED verde parpadeará rápidamente.</p> <p>② Mientras parpadea el indicador LED verde, mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 1 s para invertir la salida. Indicador LED amarillo apagado = N.C., indicador LED amarillo encendido = N.A.</p> <p>→ Cuando aparezca Aceptar, no pulse el botón hasta que hayan transcurrido 10 segundos. La configuración se guarda. El sensor está listo para funcionar.</p>
<p>C) Setting with input (ET - External Teach / Lock)</p> <p>+ U_B = Teach-in (as button) - U_B = Button locked not connected = Normal operation (free run).</p>	<p>C) Réglage avec entrée (ET - External Teach / Lock)</p> <p>+ U_B = Apprentissage (comme le bouton) - U_B = Bouton verrouillé non connecté = Marche normale (fonctionnement libre).</p>	<p>C) Einstellung über Leitung (ET - External Teach / Lock)</p> <p>+ U_B = Teach-in (wie Taste) - U_B = Taste verriegelt nicht angeschlossen = Normalbetrieb (frei laufend).</p>	<p>C) Configuración con entrada (ET - External Teach / Lock)</p> <p>+ U_B = Aprendizaje interno (com botón) - U_B = Botón bloqueado no conectado = Funcionamiento normal (libre).</p>	
<p>XUK5LAPSM12</p> <p>A < 1,5 Nm (13 lb-in) B < 1 Nm (8.85 lb-in)</p>	<p>© 2016 Schneider Electric. "All Rights Reserved."</p> <p>en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</p> <p>fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</p> <p>de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.</p> <p>es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.</p>			